

# ALEF



Organisationsnummer 802452-4681

## Årsredovisning

för räkenskapsåret 2020-01-01 – 2020-12-31



## Innehållsförteckning

Innehållsförteckning	2
Inledning	3
FÖRVALTNINGSBERÄTTELSE	4
1. ALLMÄNT OM VERKSAMHETEN	4
1.1 Organisationens syfte och ändamål	4
1.2 Styrelse och medarbetare	4
1.3 Samarbetspartners i fält	5
2. VÄSENTLIGA HÄNDELSER UNDER RÄKENSKAPSÅRET	7
2.1 PROJEKTVERKSAMHETEN	7
2.1.1 Uganda med CACI	8
2.1.2 Demokratiska Republiken Kongo, Sydkivu med ADECK	8
2.1.3 Togo och Benin med ACATBLI	9
2.1.4 Demokratiska Republiken Kongo, Kongo Central med Mukimbungugruppen	10
2.1.5 Oromiaprovinzen Etiopien med Oromo Education Bureau	10
2.1.6. Materialframställning på kurdiska för flyktinglägret Bajed Kandala i Irak	12
2.2 VERKSAMHETENS RESULTAT OCH EFFEKTER	12
2.2.1 Antal deltagare	12
2.2.2 Effekter	12
2.3 INFORMATION OCH INSAMLING	14
3. VÄSENTLIGA HÄNDELSER EFTER RÄKENSKAPSÅRETS UTGÅNG	15
4. RESULTAT OCH STÄLLNING	15
5. FRAMTIDA UTVECKLING	17
6. RESULTATRÄKNING	18
7. BALANSRÄKNING	19
NOTER	22
UNDERSKRIFTER	23

## Inledning

Hur bedriver man biståndsprojekt i en pandemi där stora delar av samhället är nedstängt, och där det är förbjudet att samlas i grupp och att färdas mellan orter? I januari 2020 var det ingen som ens kunde tänka sig att man skulle behöva ställa sig den frågan.

När ALEF:s samarbetspartners under våren 2020 började stänga ner samhället efter samma linjer som europeiska länder kastades miljontals människor in i ett oöverskådligt kaos.

Så här skrev jag i en artikel som publicerades i Webbtidningen Global Bar i april 2020:

Stängda gränser, stoppade transporter och resor skapar brist på mat och skyhöga prishöjningar. Samtidigt har tiotusentals eller hundratusentals daglönare blivit av med sin dagliga inkomst. Föräldrar som varje dag köper mat åt sina barn för de pengar de tjänat samma dag har plötsligt ingen chans att tjäna pengar. Det tar inte så värst länge innan ett barn som inte får äta svälter ihjäl eller får permanenta hjärnskador.

ALEF har projektsamarbeten i Sydkivuprovinsen i Demokratiska Republiken Kongo, i Wakiso i Uganda och i centrala Togo. Vi får kontinuerliga rapporter från våra samarbetspartners om hur människor drabbas av restriktionerna. Här ett utdrag ur en rapport den 17 april från vår projektledare Bukavu i Sydkivu:

*"Igår gick jag till fots 6 mil till en by. Jag konstaterade att folk vet om pandemin, men gör lite för att skydda sig. ... De säger att om viruset kommer så kan alla dö. Men de oroar sig mycket mer för svälten, för de kan inte längre köpa någon mat från Bukavu. De flesta hushållen äter sedan flera veckor en enda daglig måltid bestående av blad från bönplantor med sötpotatis, utan olja eller salt. ...*

Under maj och juni blev nedstängningarna ännu striktare. Man beordrade bl.a. alla invånare i staden Bukavu att stanna inomhus i två veckor, utan tillgång till vatten eller färskvaror. En omöjlighet som ledde till kaos och plundringar.

Tack vare generösa gåvor från våra givare kunde ALEF skicka pengar till nödhjälp till en del av dem som berörs av våra projekt. Som så många gånger förr lyckas de flesta luttrade familjer klara ännu en kris.

När nedstängningarna lättade kom projekten igång. Med några månaders försening kunde våra partners genomföra de kurser som planerats för 2020. I grupperna deltog totalt över 4000 personer. Det är en förmån att få samarbeta med organisationer som satsar helhjärtat i svåra omständigheter för att genomföra insatser som långsiktigt kan lyfta människor ur fattigdomen.

Att denna årsredovisning är flera månader försenad beror på att vi valde att vänta tills alla de kurser som planerats för 2020 avslutats och revision kunnat genomföras hos våra samarbetspartners. Därmed kan vi liksom tidigare år berätta hur kurserna avlöpte, vilka resultat de fått i människors liv och hur de gåvor och bidrag vi fått har använts.

Vällingby 2021-06-24

Hélène Boëthius, ordförande





# FÖRVALTNINGSBERÄTTELSE

Styrelse och exekutiv ordförande för ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators, en ideell förening, org.nr 802452-4681 med säte i Vällingby får härmed avge årsredovisning för 2020-01-01 – 2020-12-31, föreningens elfte räkenskapsår.

## 1. ALLMÄNT OM VERKSAMHETEN

### 1.1 Organisationens syfte och ändamål

ALEF:s vision är att i samarbete med lokala organisationer främst i Afrika ge unga och vuxna som saknar formell utbildning möjlighet att förvärva färdigheter och kunskaper så att de själva kan:

- förbättra sina livsvillkor
- förstå och hävda sina rättigheter
- få tillträde till beslutsprocesser, samhällstjänster och gemensamma arenor
- agera för att förändra de mekanismer som ligger bakom förtryck, diskriminering och fattigdom.

ALEF assisterar biståndsaktörer, både enskilda organisationer och statliga myndigheter i att framställa undervisningsmaterial för projekt med modersmålsbaserade studiegrupper för ungdomar och vuxna. ALEF stöttar de lokala aktörerna i planering och genomföring av projekt.

Verksamheten består av:

- a) **Expertstöd** till partners i fält vid förstudier, materialframställning, projektplanering, uppföljning, utvärderingar och organisationsutveckling samt utbildning av projektpersonal.
- b) **Finansiering** av projekt, undervisningsmaterial och utbildningar m.m.
- c) **Påverkansarbete** gentemot myndigheter, organisationer, internationella institutioner och NGO:s i Sverige och internationellt.
- d) **Insamlingsverksamhet** gentemot allmänheten, företag och institutionella givare, främst i Sverige.

### 1.2 Styrelse, medarbetare och medlemmar

Styrelsen har under året bestått av följande personer:

**Hélène Boëthius**, exekutiv ordförande och verksamhetsansvarig

**Lena Insulander**, vice ordförande

**Lars-Åke Davidsson**, ordinarie ledamot, kassör

**Anna-Karin Steinholtz**, ordinarie ledamot, sekreterare

**Hans Lundberg**, ordinarie ledamot

**Bosse Hammarström**, ordinarie ledamot, avled den 30 mars 2020

**Inge Pierre**, ordinarie ledamot (suppleant fram till Bosse Hammarströms bortgång)

**Suzanne Fritz** suppleant

**Emelie Tiger**, suppleant

**Eva Lotta Damstedt**, adjungerad

Valberedning: **Patrick el Cheikh**

#### Styrelsemöten har hållits vid följande tillfällen under året:

2020-02-19, 2020-04-14, 2020-05-20, 2020-06-16, 2020-08-20, 2020-10-14, 2020-12-04.

Ett möte per capsulam hölls i april 2020 och bekräftades på nästföljande möte.

Årsmöte hölls 2020-09-26.

Ett arbetsutskott (AU) bestående av ordförande, vice ordförande och kassör har träffats vid ett flertal tillfällen för informella samtal om verksamheten.



### Anställda

**Hélène Boëthius** har arbetat 30 timmar i veckan under året.

**Moa Blomberg** var anställd på 50% fram till sista juni 2020. Anställningen avslutades på grund av arbetsbrist i samband med pandemin.

**Annica Levenrot** på Ekeskog Konsult AB anlitas för föreningens redovisning.

### Frivilligarbetare

**Lars-Åke Davidsson** har varit föreningens kassör under hela året förutom sitt arbete i styrelsen och AU.

**Marketta Claesson** ansvarar för registrering av gåvor och tack till givare.

### Praktikant

**Adam Stuiifbergen Sidambah** arbetade heltid som praktikant under höstterminen augusti-december. Han hjälpte till med projekthantering och ansökningar till stiftelser, samt andra löpande arbetsuppgifter.

### Medlemmar

Vid årets slut hade ALEF 204 medlemmar (185 vid slutet av 2019). Majoriteten är medlemmar genom att ge regelbundna månadsgåvor via autogiro eller banköverföring.

## 1.3 Samarbetspartners i fält

### **Uganda**

<i>Språk:</i>	Luganda
<i>Partnerorganisation</i>	CACI, Change African Child International
<i>Samarbete sedan</i>	2013
<i>Finansiär</i>	ALEF
<i>Underpartners</i>	Women and Girl Child Development Association, WEGCDA, Potter's Heart Foundation, NAPASH Africa Foundation, Institute for Social Transformation, IST
<i>Övriga projekt</i>	Yrkesutbildningar i sömnad och hantverk för ungdomar

### **Togo, Benin**

<i>Språk</i>	Ifè
<i>Partnerorganisation</i>	ACATBLI, Association chretienne pour l'alphabetisation et la traduction biblique en langue ife
<i>Samarbete sedan</i>	2010
<i>Finansiär</i>	ALEF
<i>Underpartners</i>	Sju lokala distriktorganisationer i fem kommuner i Togo och två i Benin
<i>Övriga projekt</i>	Enstaka småskaliga jordbruksprojekt, jordbrukskooperativ i grupper som avslutat de tre årskurserna

### **Kongo-Kinshasa, Sydkivu**

<i>Språk</i>	Mashi
<i>Partnerorganisation</i>	ADECK, Association pour le Développement Communautaire de Kabaré
<i>Samarbete sedan</i>	2013
<i>Finansiär</i>	ALEF

<i>Underpartners</i>	ISF, CODDIMIR, ADESH, CEST (lokala mindre organisationer som får gratis gruppleddarutbildning och läromedel via ADECK. De driver grupper i egen regi)
<i>Övriga projekt</i>	Accelererad grundskola för barn från fattiga familjer

### **Kongo-Kinshasa, Kongo Central**

<i>Språk</i>	Kikongo
<i>Partnerorganisation</i>	PRODAK, ett lokalt projekt inom CEC-kyrkan Projektet administreras från 2021 av CEC-kyrkans projektorganisation BCPAD
<i>Samarbete sedan</i>	2017
<i>Finansiär</i>	2017-2020 Fyra lokala församlingar inom Equmeniakyrkan i Östergötland 2021- Equmeniakyrkan i Sverige med Sidabidrag via Svenska Missionsrådet
<i>Underpartners</i>	--
<i>Övriga projekt</i>	Jordbruksutveckling

### **Irak**

<i>Språk</i>	Kurdiska
<i>Partnerorganisation</i>	JHK, Joint Help for Kurdistan
<i>Samarbete sedan</i>	2019
<i>Finansiär</i>	JHK
<i>Underpartners</i>	Samarbete med volontärer i flyktinglägret Bajed Kandala i Kurdistanregionen
<i>Övriga projekt</i>	Klinik i lägret, kurser i engelska m.m.

### **Etiopien**

<i>Språk</i>	Afan oromo
<i>Partnerorganisation</i>	OEB, Oromia Education Bureau
<i>Samarbete sedan</i>	2019
<i>Finansiär</i>	ALEF och OEB, framställning av läromedel årskurs 1. Avslutades i februari 2020.
<i>Underpartners</i>	MCDO, Mothers and Children Development Organisation (deltog i materialframst.)
<i>Övriga projekt</i>	OEB ansvarar för all statlig utbildning i Oromiaprovinen som har 40 milj inv.

De organisationer vars projekt finansieras av ALEF skickar ekonomiska rapporter och aktivitetsrapporter varje månad. Efter verksamhetsårets slut skickar partners årsrapporter till ALEF. I varje projekt granskas bokföring och verksamhet av en extern revisor årligen.

Detta år blev projekten i Uganda och Sydkivu i Kongo-Kinshasa försenade på grund av de nedstängningar som gjordes i samband med pandemin. I Uganda kunde man avsluta alla grupper i slutet av februari 2021, och i Sydkivu avslutades grupperna i april 2021.

## 2. VÄSENTLIGA HÄNDELSER UNDER RÄKENSKAPÅRET

### 2.1 PROJEKTVERKSAMHETEN

#### 2.1.1. Extra insatser med anledning av pandemin

Pandemin har hittills inte drabbat våra partnerländer så mycket när det gäller sjuka och döda, men nedstängningar och andra åtgärder har drabbat desto hårdare. Hos våra tre samarbetsprogram i Uganda, Kongo-Kinshasa och Togo stoppades alla aktiviteter med studiegrupper och utbildning av gruppleddare när ländernas myndigheter påbjöd stora begränsningar i rörelse- och mötesfrihet.

När restriktionerna infördes under våren hade de 70 studiegrupperna i Togo pågått i ett par månader. I Uganda hade man börjat utbilda gruppleddare. En gruppleddarutbildning fick avbrytas efter en vecka. I Kongo-Kinshasa hade man ännu inte börjat utbilda gruppleddare när nedstängningarna började.

#### Informationssatsning

Vi fick tidigt information om att människor hade panik och trodde att alla som smittades av coronaviruset skulle dö. Man förväntade sig något i stil med ebola. ALEF sammanställde då vederhäftig information på engelska och franska som vi skickade till våra partners. Ett mindre belopp avsattes för varje projekt så att de skulle kunna skicka information via mobiler. I Togo användes också FM-radio, som nådde ett par hundra tusen personer. Informationsinsatsen genomfördes under mars och april i de tre länderna och bidrog till att skapa lugn och förståelse för hur man hindrar smittspridning.

#### Extra löneutbetalningar

Våra partnerorganisationer rapporterade redan i mars om stora prishöjningar på mat på grund av nedstängningarna. ALEF:s styrelse beslutade då att till projektet i Togo ge ett extra engångstillägg på ca 800 kr vardera till 9 anställda. I Uganda och Kongo-Kinshasa valde vi att betala ut ordinarie löner till all anställd personal under nedstängningarna för att de och deras familjer inte skulle behöva svälta, trots att flera inte kunde genomföra några aktiviteter (detta gällde inte gruppleddarna, som får ett mindre arvode under de månader de leder en grupp).

#### Mathjälp

I maj stod det klart att försörjningsläget var mycket svårt för människorna i vår målgrupp. De gruppleddare som normalt skulle fått arvodet för att leda grupperna hade ingenting att leva på. När våra två kvinnliga projektledare i Uganda valde att använda sina egna löner för mars till att köpa mat och dela ut till särskilt behövande beslutade ALEF att starta en insamling för att kunna dela ut mat till ett antal familjer.

Vi valde att gå ut med ett upprop om gåvor specifikt för mathjälp, och fick in följande:

76 910 kr	gåvor från allmänheten
30 000 kr	Sevholts stiftelse
25 000 kr	Irstadska stiftelsen
29 180 kr	DEAR Foundation
5 000 kr	Stiftelsen Tornspiran
5 200 kr	Fondation Jacot
<b>171 290 kr</b>	<b>TOTALT</b>





Med dessa pengar kunde vi dela ut basvaror vid två tillfällen i maj och juni enligt nedan.

Projekt	Antal mottagare	Mat utdelad	Kostnad
Uganda	150 familjer	Majsmjöl, ris, bönor, olja	49 500 kr
Togo	100 familjer	Ris, bönor, olja, maniok	68 000 kr
Kongo-Kinshasa	115 familjer	Ris, majsmjöl, olja	57 800 kr
<b>Alla projekt:</b>	<b>365 familjer</b>		<b>175 300 kr</b>

Beloppet som överskred inkomna öronmärkta gåvor togs från ospecificerade gåvor från allmänheten.

### 2.1.2 Uganda med CACI

ALEF:s partnerorganisation CACI, Change African Child International arbetar i storstäderna Kampala och Entebbe på språket luganda som talas av ca 9 miljoner. Majoriteten (90%) av deltagarna är kvinnor med bristfällig eller ingen grundskoleutbildning.

Planen för 2020 var att 54 studiegrupper i alla tre årskurserna skulle starta i mars och april. Inga grupper hann komma igång innan landet stängdes ner på grund av pandemin.

När restriktionerna lättade startade grupperna i nivå 3 i juli, nivå 2 i augusti och nivå 1 i september. Grupperna avslutades under december 2020 – februari 2021.

CACI samarbetar med flera andra lokala organisationer. Dessa organisationer rekryterar gruppledare och ibland även coacher som följer upp grupperna. De hjälper till att organisera grupper inom de områden där de redan arbetar med andra projekt. CACI betalar alla kostnader direkt, och alla coacher är anställda av CACI. CACI ansvarar för genomförande av projektet och hanterar all ekonomi.



#### Grupper och deltagare CACI Uganda 2020 (2019 års siffror inom parentes):

	Grupper	Inskrivna	Avslutat	%*
Nivå 1	20 (18)	485 (448)	333 (376)	69 (84) %
Nivå 2	18 (16)	347 (285)	286 (245)	82 (86) %
Nivå 3	16 (10)	285 (187)	245 (145)	86 (78) %
<b>Totalt</b>	<b>54 (44)</b>	<b>1 117 (920)</b>	<b>864 (766)</b>	<b>77 (83) %</b>

\*Procent som klarat slutprovet

I nivå 1 var det detta år ovanligt många deltagare som helt saknade skolbakgrund, vilket förklarar det lägre antalet som fick godkänt på slutprovet.

### 2.1.3 Demokratiska Republiken Kongo, Sydkivu med ADECK

ADECK, Association pour le Développement Communautaire de Kabaré arbetar i distriktet Kabare i provinsen Sydkivu i Demokratiska Republiken Kongo.





Modersmålet mashi talas av över en miljon. Det finns väldigt lite i skrift på språket, och befolkningen är hårt drabbad av oro och instabilitet sedan 1990-talet.

Under nedstängningsperioden april till juli kunde projektledningen hålla kontakten med 12 grupper som avslutat de tre årskurserna och nu omvandlats till sparkooperativ. De har fungerat bra trots pandemin, och har kunnat genomföra sina aktiviteter genom att arbeta i grupper på mindre än 5 personer. Medlemmarna spar pengar varje vecka. Kapitalet används dels till små lån åt medlemmar, dels till olika projekt, som att föda upp kaniner eller grisar, eller gemensamma odlingar.

I augusti kunde ADECK utbilda gruppleddare, och i september startade alla studiegrupper. Många grupper valde att träffas tre gånger i veckan i stället för som tidigare två gånger, vilket gjorde att studietakten blev något snabbare. Grupperna avslutades i april 2021.

ADECK är en väl fungerande organisation, som söker kreativa lösningar när problem uppstår. Trots pandemin kunde man utöka antalet nya partnerorganisationer under 2020, och därmed bredda verksamheten betydligt. Det är dock svårt för dessa nya organisationer att fungera självständigt utan något ekonomiskt stöd från ALEF annat än i form av gruppleddarutbildning, läromedel och viss uppföljning. Vi planerar därför att ge ett mindre ekonomiskt stöd till deras personal under 2021.

Under året har bokföringsansvarig bytts ut på grund av att den tidigare ansvariga visade sig ha slarvat med kontroller av kassan och kassaboken. Projektet har inte blivit lidande av detta, och alla överförda medel har använts till avsett ändamål.

#### **Grupper och deltagare ADECK Sydkivu, DR Kongo 2020 (2019 års siffror inom parentes):**

	<b>Grupper</b>	<b>Inskrivna</b>	<b>Avslutat</b>	<b>%*</b>
<i>Nivå 1</i>	29 (15)	823 (376)	719 (249)	87 (66)%
<i>Nivå 2</i>	11 (12)	190 (302)	171(221)	90 (73)%
<i>Nivå 3</i>	10 (6)	183 (115)	175 (76)	96 (66)%
<b>Totalt</b>	<b>50 (27)</b>	<b>1246 (793)</b>	<b>1065 (546)</b>	<b>85 (69)%</b>

\*Procent som klarat slutprovet

#### **2.1.4 Togo och Benin med ACATBLI**

Vår samarbetspartner ACATBLI i Togo var först ut att starta upp sina studiegrupper när restriktionerna lättade. Grupperna stoppades den 20 mars och återupptogs den 24 maj. Eftersom max 10 personer fick samlas samtidigt, delades alla grupper i två smågrupper.

Tidigare år har ALEF finansierat ACATBLI:s utbildningsprogram med studiegrupper bland ife-talande i Benin. När finansören för det motsvarande programmet för samma folkgrupp i Togo upphörde med sitt stöd vid årsskiftet valde ALEF att prioritera finansiering för de 70 studiegrupper i Togo som redan genomgått den första kursen, och erbjuda dem att gå den andra årskursen där man lär sig matte för vardagslivet och lite talad franska.



Grupperna avslutades i september och oktober. I november kunde ACATBLI utbilda gruppleddarna i att leda årskurs 3 för alla de 70 grupperna som deltog i årskurs 2 under året, samt för ytterligare 121 gruppleddare vars grupper avslutade årskurs 2 året innan. Av dessa finns 15 grupper i Benin. Dessa grupper startade under januari 2021.

#### **Grupper och deltagare ACATBLI Togo/Benin 2020 (2019):**

	<b>Grupper</b>	<b>Inskrivna</b>	<b>Avslutat</b>	<b>%*</b>
<b>Nivå 1</b>	0 (0)	0 (0)	0 (0)	-
<b>Nivå 2</b>	70 (0)	1453 (0)	1318 (0)	-
<b>Nivå 3</b>	0 (60)	0 (1071)	0 (828)	91 (77)%
<b>Totalt</b>	70 (60)	1453 (1071)	1318 (828)	91 (77)%

\*Procent som klarat slutprovet

#### **2.1.4 Demokratiska Republiken Kongo, Kongo Central med Mukimbungugruppen**

Den s.k. Mukimbungugruppen, med representanter från Equmeniakyrkan i Kisa, Rimforsa, Skeda och Södra Vi, har en vänförsamling inom det kongolesiska samfundet CEC, Communauté Évangélique du Congo, baserad i provinsen Kongo Central i västra DR Kongo. Församlingen har sitt säte i byn Mukimbungu i kommunen Wombo. Projektet kallas för PRODAK. Språket kikongo är ett av de fyra nationalspråken i Kongo och talas av flera miljoner.

ALEF samarbetar sedan 2018 med Mukimbungugruppen och PRODAK för framställning av läromedel på Kikongo. Material för årskurs 1 och 2 framställdes 2018 och 2019, och 6 grupper vardera i båda årskurserna har genomförts i sex byar. Våren 2020 var planen att material för årskurs 3 skulle framställas. Detta fick ställas in på grund av pandemin. PRODAK kunde dock genomföra grupper i årskurs 1 och 2 med de läromedel som redan skapats med finansiering från Mukimbungugruppen.

Samfundet CEC har en väl fungerande projektorganisation BCPAD. Denna organisation fick under året en ansökan beviljad via Equmeniakyrkan i Sverige för Sida-bidrag för fortsättningen av projektet från 2021. Detta projekt påbörjas hösten 2021. BCPAD har också ansökt om medel från Japan för att utvidga projektet till andra platser.

Mukimbungugruppen behåller ansvaret för att finansiera framställningen av årskurs 3. ALEF påbörjade i april 2021 ett seminarium via zoom för att framställa läromedlen, med förhoppningen att materialen ska vara klara att användas i augusti 2021.

#### **Grupper och deltagare 2020 (2019):**

	<b>Grupper</b>	<b>Inskrivna</b>	<b>Avslutat</b>	<b>%</b>
<b>Nivå 1</b>	6 (6)	123 (114)	118 (115)	%
<b>Nivå 2</b>	6 (6)	115 (98)	111 (113)	
<b>Nivå 3</b>	-			
<b>Totalt</b>	12 (6)	238 (212)	229 (228)	%

#### **2.1.5 Oromiaprovinns Etiopien med Oromo Education Bureau**

ALEF påbörjade under 2019 ett samarbete med statliga Oromia Education Bureau och två lokala NGOs i Oromiaprovinns i Etiopien. Ett avtal om produktion av läromedel på språket afaan oromo för OEB:s vuxenutbildningsprogram skrevs. I en serie seminarier skapades materialet tillsammans med ett team på



10 chefer från OEB, samt direktorn för en lokal NGO, Mothers and Children Development Organisation och en professor i Adult Education från Ambo University som är med i universitetets NGO Ubuntu. Det sista seminariet genomfördes i januari - februari 2020, och avslutades den 8 februari.

Ambitionen från OEB är att kurserna ska genomföras i alla de ca 11 000 grupper som idag deltar i deras vuxenutbildningsprogram. De två NGOs som deltog avser också att genomföra några grupper med materialen.

När materialen var färdiga i början av februari 2020 meddelade OEB:s chef att man enbart kan använda läromedel där bokstäverna lärs ut i alfabetisk ordning. Detta står i konflikt med ALEF:s metod, där bokstäverna lärs ut i frekvensordning. Därigenom lär sig deltagarna att läsa ovanligt snabbt jämfört med andra metoder. Till slut enades ALEF och OEB om att de reviderar materialen enligt de direktiv de måste ta hänsyn till, och att ALEF:s logga och kontaktuppgifter samt copyright tas bort. Då kan OEB använda materialen fritt och helt bestämma över revideringar och omarbetningar. ALEF å sin sida får ensam copyright på originalversionen av manualen och deltagarhäftet, och tillstånd att använda dessa i samarbete med lokala organisationer i Etiopien.

Under resten av året 2020 skedde väldigt lite. I mars 2021 meddelade OEB att de avslutat revideringen av materialen och att de ämnar börja med kurser.

Aregash Geleta, ledaren för MCDO, Mothers and Childrens Development Organisation, skickade i slutet av 2020 in en ansökan till ALEF för ett pilotprojekt med 9 grupper, med planen att projektet kan genomföras under 2021, under förutsättning att ALEF hittar finansiering för projektet.

Våren 2021 fick ALEF ett bidrag från stiftelsen Tornspiran som gör det möjligt att genomföra pilotprojektet under 2021.

### **2.1.6 Materialframställning på kurdiska för flyktinglägret Bajed Kandala i Irak**

Under seminariet i Etiopien i januari-februari 2020 deltog Adam Bott från Joint Help for Kurdistan som trainee, i syfte att lära sig metoden för att utarbeta material för framställning av ALEF-kurser. I februari skrev ALEF och Joint Help for Kurdistan ett samarbetsavtal för materialframställning på den kurdiska dialekten kurmanji, med specifik anpassning för yezidiska flyktingar i lägret Bajed Kandala i Irak.

Efter en förberedande språkanalys påbörjade Adam materialframställningen tillsammans med en grupp från lägret. På grund av pandemin genomfördes hela arbetet genom zoom-möten. Det gick bra, och i slutet av 2020 var materialen i stort sett färdiga. Adam kunde rekrytera och träna gruppleddare under ett besök i lägret i november.

För ALEF representerar detta projekt ett helt nytt steg på flera områden:

- Det är första gången som någon annan än ALEF:s grundare är huvudansvarig för att utarbeta kursmaterial.
- Det är första gången som material framställs på ett modersmål som inte talas i Afrika.
- Det är första gången som material framställs på ett språk med icke latinsk skrift. Denna variant av kurmanji skrivs med arabiska tecken.

Ett pilotprojekt kommer att starta under 2021, så snart restriktioner på grund av pandemin lyfts så att grupper kan samlas.

## 2.2 VERKSAMHETENS RESULTAT OCH EFFEKTER

### 2.2.1 Antal deltagare

Under pandemiåret 2020 deltog totalt 4024 personer i studigrupper hos ALEF:s partnerorganisationer. Detta är en ökning med 34% jämfört med 2019, då antalet deltagare var 2996. Alla deltagare i studiegrupperna är mellan 15 och 40 år. Andelen kvinnor 2020 var 71,5 %

Antalet deltagare i studiegrupperna i sig ger ingen information om verksamhetens effekt. Men genom att jämföra antalet människor som nås av verksamheten med rapporterade effekter i deltagarnas liv kan man få en uppfattning av den samhällspåverkan som verksamheten har.

Ju fler som deltar i kurserna, desto större blir effekten både på deltagarnas familjer och på samhället där kursverksamheten äger rum. När tillräckligt många människor i ett samhälle börjar använda sig av läsning och skrivning på det lokala språket, etableras skriftspråket som kommunikationsmedel och som ett medel för att säkerställa transaktioner mellan människor. Ju fler som börjar förändra sitt beteende som en följd av gruppsamtalen, desto fler i omgivningen börjar imitera dem när de märker fördelarna.

### 2.2.2 Effekter

Målet för ALEF:s verksamhet är inte bara att människor ska lära sig de mekaniska färdigheterna läsning, skrivning och räkning, utan framför allt att de ska få redskap för att ta sig ur fattigdomen och att ta sin plats i samhället. Våra partnerorganisationer redogör i sina rapporter för hur deltagarnas liv förändras och hur dessa långsiktiga effekter uppnås, både på individ- och familjenivå och i de lokala samhällena.

Här är några exempel från våra olika partners under 2020 på konkreta rapporterade effekter:

#### Togo, ACATBLI:

- I stort sett alla deltagare kan nu använda miniräknaren som finns i mobiltelefonen.
- De flesta kan notera inkomster och utgifter och därmed undvika att skuldsätta sig.
- Alla har förstätt hur man blir smittad av virussjukdomar och lärt sig hur man ska undvika smitta.
- Hälften av deltagarna har fått statliga bidrag för sina gemensamma jordbruksprojekt tack vare sina nya kunskaper i läsning, skrivning och räkning.
- Andelen barn i skolåldern som går i skolan har ökat kraftigt tack vare att föräldrarna motiverats att se till att barnen går i skolan. Barnen deltar också mer regelbundet i undervisningen.
- Genom samtal om klimatförändringar i grupperna valde de flesta att så sin majs senare än vanligt, vilket ledde till bättre skördar.
- Ett tiotal av gruppledarna har fått arbete för lokala myndigheter.
- De deltagare som arbetar med försäljning har lärt sig att skriva upp namn och belopp på kunder som betalar på kredit, vilket gör att intäkterna ökar.
- Jordbrukarna kan nu sköta listor på daglönarens namn och vilka dagar de arbetat, och räkna ut rätt ersättning efter skörden. Detta har gjort att tvister och försök till bedrägeri minskat.

## Uganda, CACI

- Sedan projektsamarbetet började 2017 har 39 grupper avslutat årskurs 3. Av dessa har 14 grupper registrerat sig som Community Based Organisations (ungefär ekonomiska föreningar), och 4 som sparkooperativ. 33 av grupperna spar pengar tillsammans varje vecka. 11 grupper arbetar tillsammans med bakgårdsplanteringar.
- När skolorna var stängda pga pandemin började många mammor läsa deltagarhäftet tillsammans med sina barn. De samtalade om texterna på samma sätt som de brukar göra i studiegrupperna. Som ett resultat började många odla grönsaker på bakgården. Detta höll barnen sysselsatta, hjälpte dem att utveckla läsförmågan, och bidrog till familjens försörjning.
- En grupp i årskurs 3 öppnade ett grönsaksstånd vid väggkanten. De köper frukt och grönsaker från en större marknad längre bort. De antecknar alla utgifter och intäkter, och träffas en gång i veckan för att gå igenom räkenskaperna och sätta av pengar till sitt sparkonto.
- Deltagarna i grupperna har börjat delta oftare i bymöten, nu när de kan skriva sina namn på närvarolistan. De vågar nu begära ordet och tala inför andra. Detta har lett till att andra bybor börjat delta i offentliga möten. Flera lokala ledare har rapporterat att deltagandet på offentliga möten ökat på de platser som haft en ALEF-grupp.
- Kvinnliga deltagare berättar att de fått en ny roll i familjen när de tar initiativet att föreslå sina män att starta olika inkomstgenererande aktiviteter och att tillsammans föra räkenskaper över familjens inkomster och utgifter. Flera av deras män har varit med och startat små familjeföretag, t.ex. uppfödning av höns eller grisar, grönsaksstånd etc.
- Många deltagare har fått ett nytt sätt att hantera konflikter. De använder teknikerna de lärt sig i gruppen för att analysera och förstå konflikten och hitta sätt att lösa den. Det här har varit till nytta både i familjerna och i relationer med grannar.

## Kongo-Kinshasa, ADECK:

- 17 grupper som avslutat den tredje årskursen har organiserat sig som sparkooperativ, s.k. AVEC. Den grupp som lyckats bäst är den i Kashombe, som hade en omsättning på 4 miljoner franc, ca 16 500 kr. De planerar att köpa en kvarn för pengarna för att mala byns säd.
- Mer än hälften av de deltagare som tidigare sov direkt på jordgolvet har tillverkat madrasser enligt den instruktion som finns i deltagarhäftet för tredje årskursen.
- Nästan alla deltagare säljer något, t.ex. jordbruksprodukter. Ungefär hälften av dessa har nu ett häfte där de noterar intäkter och utgifter, och räknar ut saldot.
- Bland deltagarna i grupperna har andelen som föder upp smådjur som höns, getter, marsvin eller grisar ökat från 20% i början av året till 70% vid kursens slut.
- Alla deltagare som födde barn under året såg till att få en födelseattest för barnet, en förutsättning för att barnet senare ska få börja skolan.
- 8 av 10 deltagare hade en son eller dotter som hoppat av skolan efter grundskolan. Hälften av dem såg till att barnet tog upp sin utbildning igen under året.



## 2.3 INFORMATION OCH INSAMLING

Totalt samlades 723 000 kr in i gåvor från allmänheten under året, jämfört med 773 000 kr 2019. 521 personer gav minst en gåva under 2020.

ALEF har 90-konto, vilket innebär att verksamhet och räkenskaper granskas årligen av Svensk Insamlingskontroll. Av de totala intäkterna ska minst 75% användas till ändamålet och högst 25% till kostnader för insamling och administration.

För 2020 uppgick kostnader för administration och insamling till 31 % av intäkterna (23,33 % 2019) och ändamålskostnader till 105% (80,26% % 2019). Detta blir mer än 100%, vilket beror på att verksamhetskostnaderna översteg intäkterna, vilket i sin tur beror på att flera stora bidrag avsedda för 2020 betalades ut i december 2019. Året inleddes med ett saldo på 565 000 kr. Skulle detta saldo räknas in i intäkterna blir procentsatserna i stället 22% respektive 74%.

### 2.3.1 Givare

Vid årets slut innehöll givarregistret 806 namn. Detta är personer som under perioden gett minst en gåva till ALEF under de senaste tre åren. Av dem tillkom 197 under året, de flesta i samband med fyra insamlingar:

- En facebookinsamling för mathjälp under pandemin,
- en minnesinsamling för Bosse Hammarström,
- en kampanj på sociala media i samband med Läskunnighetsdagen 8 september
- en julinsamling

I september-oktober anlätades Becksmo kommunikation för att värva månadsgivare bland personer som någon gång skickat in en gåva. Ytterligare 42 månadsgivare rekryterades. Autogirogivandet ökade under året från 23 250 kr i januari till 27 070 kr i december.

### 2.3.2 Information

Sociala medier är det främsta sättet för ALEF att nå ut med information till nya personer och ett viktigt sätt att hålla kontakten med givare och intresserade. Betald annonsering på Facebook uppgick till 20 522 kr (18 221 kr 2019). Vi ser en viss avmattning i hur aktiva människor är på facebook, vilket återspeglar sig i intäkter från facebookinsamlingar som sjönk från 75 249 kr under 2019 till 43 883 kr under 2020.

#### Följare sociala medier

Facebook	5715
Instagram	494
LinkedIn	192
Twitter	77

Webbsidan [www.alef.org](http://www.alef.org) har uppdaterats sporadiskt under året. Sidan hade 2842 unika besökare under året (3139 under 2019).

Nyhetsmaillet kommer ut varje månad. Det är ett viktigt sätt att hålla kontakten med givarna. Varje månad kommer det gåvor i respons på upprop i maillet. Antalet prenumeranter ligger stadigt på ca 1200.

### 2.3.4 Aktion på läskunnighetens dag den 8 september

Redan i slutet av 2019 började ALEF:s styrelse förbereda ett stort event som skulle genomföras på Läskunnighetsdagen den 8 september 2020. Planen var att i samarbete med bl.a. Författarförbundet, Dyslexiförbundet, Kulturrådet och Författarcentrum genomföra ett stort event på Sergels Torg i Stockholm, där kända författare under några timmar skulle turas om att läsa utdrag ur sina egna verk.

Samtidigt skulle information ges om analfabetismen i världen, och en möjlighet att swisha 10 kr till ALEF som ett stöd för spridandet av läskunnigheten.

När pandemin gick in i sin andra våg beslutade vi att lägga ner eventet, för att eventuellt genomföra det ett annat år.

I stället kontaktade ALEF ett antal kända personer och bad dem göra ett filmklipp på en minut där de talar om varför de är glada att de kan läsa, och att det är Läskunnighetens dag. Babben Larsson och Dogge Döggelito ställde upp med varsin film. Babben publicerade även sin film på sin Instagramsida. I slutet av klippet finns en textruta som uppmanar till att swisha 10 kr till ALEF. Totalt kom det in 10 160 kr från 162 olika givare. 45 av dem var nya givare.

### 3. VÄSENTLIGA HÄNDELSER EFTER RÄKENSKAPSÅRETS UTGÅNG

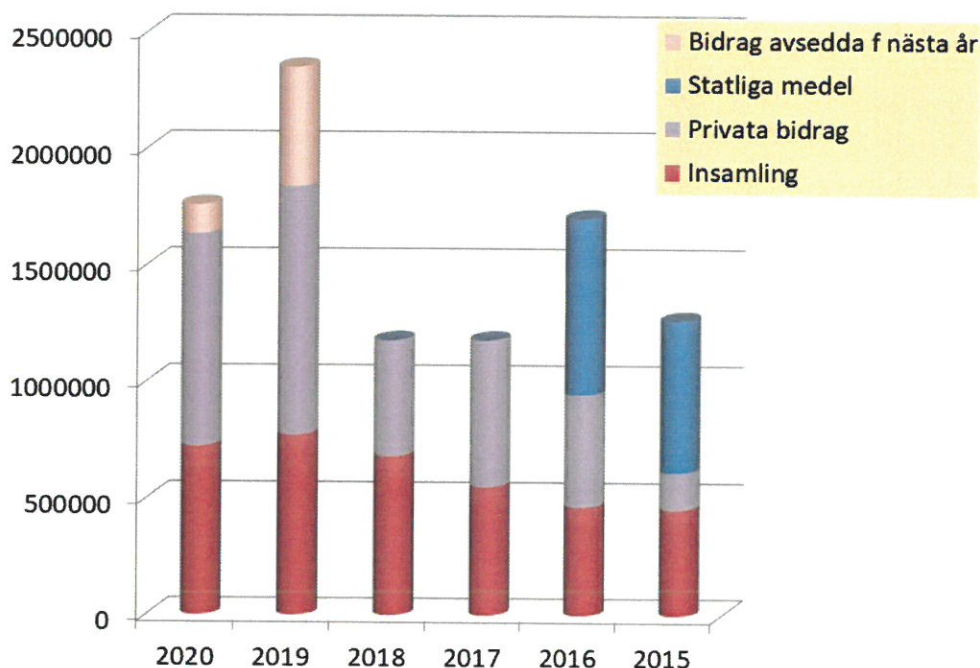
Som tidigare nämnts gjorde nedstängningarna under pandemin att projekten i Uganda och Sydkivu, Kongo-Kinshasa inte kunde genomföra sina projekt inom kalenderåret. Kurserna i Uganda avslutades i februari och i Sydkivu i april. Därmed gjordes även revision för projekten i mars respektive i maj.

Detta i sin tur ledde till att revision i Sverige inte kunde slutföras förrän i juni. Av den anledningen valde ALEF att senarelägga årsmötet för 2020 till september 2021.

### 4. RESULTAT OCH STÄLLNING

Föreningens intäkts- och kostnadsutveckling över de senaste sex åren framgår av nedanstående diagram och tabeller.

INTÄKTER 2015-2020



## Utveckling av föreningens verksamhetsintäkter och kostnader 5 år

	2020	2019	2018	2017	2016
Verksamhetskostnad	2 090 tkr	1 902 tkr	1 227 tkr	960 tkr	1 718 tkr
Verksamhetsintäkter	1 633 tkr	2 235 tkr	1 178 tkr	1 700 tkr	2 111 tkr

Kostnader för projekten (2019 inom parentes)

Projekt	kostnad
Togo - Benin	488 485 kr (424 312 kr)
Kongo-Kinshasa, Sydkivu	452 416 kr (341 216 kr)
Uganda	466 456 kr (336 875 kr)
Kongo-Kinshasa, Kongo Central	2 150 kr (44 258 kr)
Etiopien	11 480 kr (80 463 kr)

## ERHÅLLNA GÅVOR FRÅN STIFTELSE OCH ORGANISATIONER UNDER 2020

	BELOPP	Ändamål
Bokhjälpen	35 000	Uganda
Börjessons stiftelse	20 000	Uganda
Dear Foundation	29 180	Mathjälp
E o H Gabrielssons stiftelse	100 000	Alla projekt
Eskeskogs Kyrkliga Syförening	5 000	Alla projekt
Equmeniakyrkan i Mariestad	30 000	Alla projekt
Equmeniakyrkan i Mariestad	98 500	Avsett för 2021
Frälsningsarmén	50 000	Togo-Benin
Hjärpes stiftelse	60 000	DR Kongo, Sydkivu
Irstadska stiftelsen	250 000	Alla projekt
Irstadska stiftelsen	25 000	Mathjälp
Jacot Foundation	5 199	Mathjälp DR Kongo
Sevholt's hjälpfond	50 000	Togo
Sevholt's hjälpfond	30 000	Mathjälp
Stiftelsen Right Now	50 000	Togo-Benin
Stiftelsen Tornspiran	50 000	Alla projekt
Stiftelsen Tornspiran	5 000	Mathjälp
<b>TOTALT 2020</b>	<b>892 879</b>	
<b>BIDRAG FRÅN FÖRETAG 2020</b>		
Bokbörsern	5 000	Läskunnighetsdagen
Little Beat Music	12 000	Togo-Benin
Sponsorhuset	330	Ospec
<b>Totalt bidrag från företag</b>	<b>17 330</b>	



## 5. FRAMTIDA UTVECKLING

Det är ingen självklarhet att en verksamhet som bygger på samtal och lärande i grupper ska överleva under en pandemi, där hela samhällen stängs ner. Att ALEF:s samarbetspartners i det läget lyckades både överleva och genomföra sina program är en fantastisk bedrift. Dessutom ökade antalet deltagare i grupper med 34%.

Lägg därtill att det för första gången utarbetats läromedel på en icke latinsk skrift av en person som inte är ALEF:s grundare på ett språk som talas utanför Afrika, och vi kan lägga år 2020 till handlingarna med stor tacksamhet. Att ha påbörjat processen att träna nya processledare som kan ta fram kursmaterial utifrån ALEF:s metod är ett av de viktigaste resultaten för ALEF:s verksamhet under 2020.

Den tacksamheten riktas också och i synnerhet till de privatpersoner och stiftelser som genom generösa bidrag och gåvor gjort arbetet möjligt.

Det första kvartalet 2021 blev för våra partners ett försenat avslut på 2020. För ALEF som organisation kommer år 2021 att präglas av arbetet för att utveckla ALEF från en liten eldsjäl driven organisation till en etablerad biståndsorganisation med ett väl fungerande kansli, och en hållbar finansiering.

Som ett led i detta kommer en projekthandläggare anställas på 60% från 1 oktober 2021. Denna person kommer att ansvara för kontakterna med våra partnerorganisationer och stötta dem i planering, genomförande och rapportering av verksamheten.

Vi söker också efter fler finansiärer som vill gå in i ett långsiktigt engagemang för ALEF. Vi gläder oss mycket över att Irstadska stiftelsen valt att fortsätta och utöka sitt stöd till ALEF. För 2021 har vi från dem mottagit 800 000 kr, vilket utgör ryggraden i finansieringen för året.

Ett nytt samarbete med Tuff Ledarskapsutbildning öppnar nya möjligheter för ALEF att utöka sitt kontaktnät och att kunna utbilda fler processledare. Tillsammans med Tuff tittar vi på möjligheten att starta ett projekt baserat på ALEF:s metod i Sverige.

Även 2021 är ALEF nominerat till Yidanpriset, ett pris för innovation inom utbildning som delas ut i december varje år i Hongkong. Priset är på 15 miljoner hongkongdollar, ca 16 mkr. Detta pris skulle helt förändra förutsättningarna för ALEF:s arbete.

Våra partnerorganisationer i Uganda och Sydkivu fortsätter att utöka sina projekt i antal deltagare och grupper, vilket också återspeglas i högre kostnader för projekten. Vi startar under 2021 ett nytt projekt i Etiopien. När denna rapport skrivs är prognosen god för att vi ska kunna finansiera dessa projekt.

I Togo avslutar 121 grupper med 2400 deltagare den första delen av tredje årskursen redan i maj 2021. När denna rapport skrivs är det oklart om ALEF kommer att kunna finansiera den andra och avslutande delen i årskurs 3 för dessa grupper.

## 6. RESULTATRÄKNING

### Funktionsindelad resultaträkning

<b>Verksamhetsintäkter</b>	<b>Not</b>	<b>2020-01-01 - 2020-12-31</b>	<b>2019-01-01 - 2019-12-31</b>
			<b>kr</b>
Medlemsavgifter		2 700	4 100
Gåvor allmänheten		718 967	758 900
Gåvor företag och organisationer		910 209	1 463 087
Nettoomsättning		1 610	0
Övriga intäkter		0	8 623
<b>Summa verksamhetsintäkter</b>		<b>1 633 486</b>	<b>2 234 712</b>
<b>Verksamhetskostnader</b>	<b>2</b>		
Ändamålskostnader		1 440 860	1 218 937
Lönekostnader ändamål		211 188	254 152
Administrationskostnader		122 427	127 009
Insamlingskostnader		97 268	53 326
Lönekostnader administration och insamling		218 518	248 700
<b>Summa verksamhetskostnader</b>		<b>2 090 261</b>	<b>1 902 125</b>
<b>Verksamhetsresultat</b>		<b>-456 775</b>	<b>332 587</b>
<b>Finansiella poster</b>			
Ränteintäkter		0	0
Räntekostnader		0	4
<b>Resultat efter finansiella poster</b>		<b>-456 775</b>	<b>332 583</b>
<b>Årets resultat</b>		<b>-456 775</b>	<b>332 583</b>

## 7. BALANSRÄKNING

<b>Tillgångar</b>	<b>Not</b>	<b>2020-12-31</b>	<b>2019-12-31</b>
<b>Omsättningstillgångar</b>	<b>3</b>		
<b>Kortfristiga fordringar</b>			
Övriga fordringar		5 553	21 187
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		5 100	5 100
<b>Summa kortfristiga fordringar</b>		<b>10 653</b>	<b>26 287</b>
<b>Kassa och bank</b>		<b>125 606</b>	<b>564 715</b>
<b>Summa omsättningstillgångar</b>		<b>136 259</b>	<b>591 002</b>
<b>SUMMA TILLGÅNGAR</b>		<b>136 259</b>	<b>591 002</b>
 <b>Eget kapital och skulder</b>			
<b>Eget kapital</b>	<b>4</b>		
Ändamålsbestämda medel		98 500	513 435
Balanserat resultat		-23 780	18 060
<b>Summa eget kapital</b>		<b>74 720</b>	<b>531 495</b>
<b>Kortfristiga skulder</b>			
Leverantörsskulder		4 965	0
Övriga skulder		5 553	21 187
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	<b>5</b>	51 021	38 320
<b>Summa kortfristiga skulder</b>		<b>61 539</b>	<b>59 507</b>
<b>SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER</b>		<b>136 259</b>	<b>591 002</b>

## NOTER

### Not 1. Redovisnings- och värderingsprinciper

Föreningens redovisnings- och värderingsprinciper överensstämmer med årsredovisningslagen, BFNAR 2016:9 årsredovisning och koncernredovisning (K3).

Tillgångar, skulder och avsättningar värderas till anskaffningsvärde om inget annat anges nedan.

Redovisningsprinciperna är oförändrade mot föregående år

## Resultaträkningen

### Verksamhetsintäkter

Endast det inflöde av ekonomiska fördelar som ALEF erhållit eller kommer att erhålla för egen räkning redovisas som intäkt. Intäkter värderas, om inget särskilt anges nedan, till verkliga värdet av det som erhållits eller kommer att erhållas.

### Medlemsavgifter

Medlemsavgifter omfattar inbetalningar för medlemskap i ALEF. Medlemsavgifter redovisas vid inbetalning från medlemmen och intäktsredovisas över den tidsperiod som avses.

### Gåvor och bidrag

En transaktion i vilken ALEF tar emot en tillgång eller en tjänst som har ett värde utan att ge tillbaka motsvarande värde i utbyte är en gåva eller ett erhållet bidrag. Gåvor redovisas som huvudregel som intäkt när de erhålls.

Om tillgången eller tjänsten erhålls därför att ALEF uppfyllt eller kommer att uppfylla vissa villkor och om ALEF har en skyldighet att återbetala till motparten om villkoren inte uppfylls, är det ett erhållet bidrag. Medel som erhållits med återbetalningsskyldighet omfattar bidrag från statliga institutioner, t.ex. Sida eller Radiohjälpen. Inga sådana bidrag har erhållits under 2020.

15% av alla ändamålsbestämda gåvor och bidrag över 1000 kr från privatpersoner stiftelser, företag och föreningar har bokförts under kostnadsställe 2, administration, utom de från Sackaios stiftelse, där enligt överenskommelse 100% går till angivet ändamål.

Flera gåvor från organisationer avseende 2020 inkom i slutet av 2019. Se tabell på s. 18.

### Nettoomsättning

Försäljning av hantverk. Redovisas vid försäljningstillfället.

### Övriga intäkter

Intäkter som inte ingår i ovanstående klassificeringar.

### Verksamhetskostnader

Verksamhetskostnader delas upp i följande funktioner: Ändamålskostnader, insamlingskostnader och administrationskostnader, samt lönekostnader ändamål och lönekostnader administration och insamling.

### Ändamålskostnader

Ändamålskostnader består av sådana kostnader som kan hänföras till organisationens uppdrag enligt stadgarna:

- Expertstöd till partners i fält;
- Finansiering av projekt, undervisningsmaterial och utbildningar;
- Påverkansarbete gentemot myndigheter, organisationer, internationella institutioner och NGO:s.



### Lönekostnader för ändamål

består av lönekostnader för arbete relaterat till ändamål utfört av ALEF:s anställda.

### Administrationskostnader

består av kostnader såsom hyra, kontorsmaterial, utrustning, internet, telefon, bankavgifter, revision, avgift för 90-konto.

### Insamlingskostnader

består av kostnader som organisationen haft för att samla in gåvomedel, såsom tryckning av informationsmaterial, annonsering i tidningar och på Facebook, tryckning och distribution av gratulationskort/julkort (gåvobevis), utskick av tackbrev till givare.

### Lönekostnader för administration och insamling

består av lönekostnader för arbete med administration och insamlingsarbete utfört av ALEF:s anställda.

### Ersättningar till anställda

Löpande ersättningar till anställda i form av löner och sociala avgifter kostnadsförs i takt med att de anställda utför tjänster, och under respektive kostnadsslag och kostnadsställe (ändamål, insamling, administration).

## Balansräkningen

### Ändamålsbestämda medel

I posten Ändamålsbestämda medel i eget kapital redovisas ännu inte förbrukade gåvor och andra ändamålsbestämda medel. Se även eget-kapital-noten.

## Noter till resultaträkningen

### Not 2. Medelantal anställda, personalkostnader

	2020		2019	
	Totalt	Varav män	Totalt	Varav män
Medelantal anställda	1,5	0	1,5	0
<b>Redovisning av könsfördelning i föreningsledningen</b>				
Andel kvinnor, styrelse	40 %		40 %	

### Löner, andra ersättningar och sociala kostnader

	2020	2019
Löner och andra ersättningar:		
Styrelsen och exekutiv ordförande	276 237 kr	263 331 kr
Övriga anställda	103 992 kr	116 027 kr
<b>Totala löner och ersättningar</b>	<b>380 229 kr</b>	<b>369 293 kr</b>
Sociala kostnader	46 962 kr	116 027 kr
(varav pensionskostnader exkl löneskatt)	0 kr	0 kr
<b>Summa</b>	<b>427 191 kr</b>	<b>485 320 kr</b>

### Ideellt arbete

Under året har 3 personer arbetat ideellt för ALEF, framför allt med givarservice, ekonomiadministration och som praktikant. Värdet av dessa ideella insatser har inte redovisats i resultaträkningen.

## Noter till Balansräkningen

### Not 3. Omsättningstillgångar

Omsättningstillgångar avser saldo i bank samt förutbetalda kostnader och upplupna intäkter och andra kortfristiga fordringar.

### Not 4. Eget kapital

#### Förändring av eget kapital

	Ändamålsbestämda medel	Balanserat resultat	Totalt eget kapital
Ingående balans	513 435	18 060	531 495
Utnyttjande	- 513 435	513 435	
Ändamålsbestämt av givaren	98 500	- 98 500	
Årets resultat		- 456 775	
<b>Utgående balans</b>	<b>98 500</b>	<b>- 23 780</b>	<b>74 720</b>

#### Ändamålsbestämda medel

Medel som inkommer avseende följande verksamhetsår bokförs löpande för respektive projekt (kostnadsställe). Tabellen nedan visar bidrag från organisationer och företag samt gåvor som inkom 2019 avseende verksamhetsåret 2020.

Ändamålsbestämda medel som inkom 2019 har förbrukats i de olika projekten i DR Kongo Sydkivu, Uganda och Togo/Benin under 2020 i enlighet med givarens önskemål.

Betalare	Belopp	Alla projekt	Togo/Benin	DR Kongo	Uganda
Equmeniakyrkan i Mariestad	145 500	145 500			
Gabrielssons stiftelse	50 000	50 000			
Bokhjälpen	20 000			10 000	10 000
Irstadska stiftelsen	250 000	250 000			
DEAR foundation	46 735		46 735		
Privat gåva	1 200	1 200			
<b>TOTALT</b>	<b>513 435</b>				

Under 2020 har följande medel erhållits som avser projekt under 2021:

Datum	Betalare	Belopp	Ändamål
2020-12-29	Equmeniakyrkan Mariestad	98 500	Togo-Benin

### Not 5. Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter

	2020	2019
Arvode för bokföring	3 000 kr	3 000 kr
Revisionsarvode Uganda	4 800 kr	6 500 kr
Revisionsarvode Kongo	24 100 kr	0 kr
Revisionsarvode Togo/Benin	12 000 kr	16 500 kr
Upplupen semesterlöneskuld	6 462 kr	9 375 kr
Upplupen AGA på sem.löneskuld	659 kr	2 945 kr
<b>Summa</b>	<b>51 021 kr</b>	<b>38 320 kr</b>

## UNDERSKRIFTER

Vällingby den 24 juni 2021



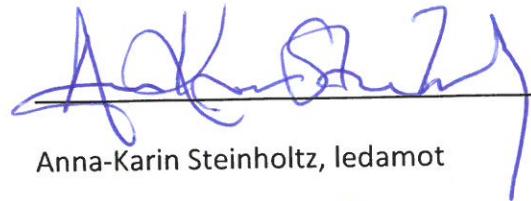
Hélène Boëthius, ordförande



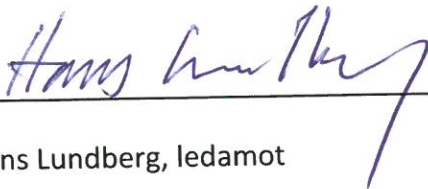
Lena Insulander, vice ordförande



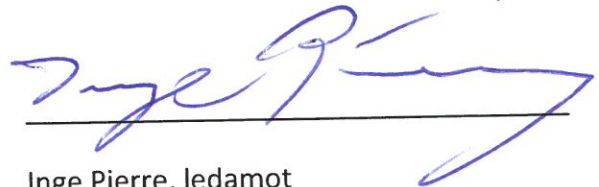
Lars-Åke Davidsson, ledamot,



Anna-Karin Steinholtz, ledamot



Hans Lundberg, ledamot



Inge Pierre, ledamot

Vår revisionsberättelse har lämnats den 28 juni 2021



Leif Göransson

Auktoriserad revisor

PwC

## Revisionsberättelse

Till årsmötet i ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators, org.nr 802452-4681

---

### Rapport om årsredovisningen

#### Uttalanden

Vi har utfört en revision av årsredovisningen för ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators för år 2020.

Enligt vår uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av föreningens finansiella ställning per den 31 december 2020 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

#### Grund för uttalanden

Vi har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisions sed i Sverige. Vårt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*.

Vi är oberoende i förhållande till föreningen enligt god revisors sed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

#### Styrelsens och exekutive ordförandens ansvar

Det är styrelsen och exekutiv ordförande som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen och exekutiv ordförande ansvarar även för den interna kontroll som de bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen och exekutiv ordförande för bedömningen av föreningens förmåga att fortsätta verksamheten. De upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om styrelsen och exekutiv ordförande avser att likvidera föreningen, upphöra med verksamheten eller inte har något realistiskt alternativ till att göra något av detta.

#### Revisorns ansvar

Vi har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisions sed i Sverige. Vårt mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller våra uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisions sed i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller





tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

Som del av en revision enligt ISA använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- identifierar och bedömer vi riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på misstag, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för våra uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig felaktighet som beror på misstag, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.
- skaffar vi oss en förståelse av den del av föreningens interna kontroll som har betydelse för vår revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala oss om effektiviteten i den interna kontrollen.
- utvärderar vi lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i styrelsens och exekutive ordförandens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.
- drar vi en slutsats om lämpligheten i att styrelsen och exekutiv ordförande använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av årsredovisningen. Vi drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om föreningens förmåga att fortsätta verksamheten. Om vi drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste vi i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i årsredovisningen om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om årsredovisningen. Våra slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att en förening inte längre kan fortsätta verksamheten.
- utvärderar vi den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i årsredovisningen, däribland upplysningarna, och om årsredovisningen återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Vi måste informera styrelsen om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Vi måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland eventuella betydande brister i den interna kontrollen som vi identifierat.

## Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

### Uttalande

Utöver vår revision av årsredovisningen har vi även utfört en revision av styrelsens förvaltning för ALEF, Adult Learning and Empowerment Facilitators för år 2020.

Vi tillstyrker att årsmötet beviljar styrelsens ledamöter ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

### Grund för uttalande

Vi har utfört revisionen enligt god revisions sed i Sverige. Vårt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Vi är oberoende i förhållande till föreningen enligt god revisors sed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.



Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för vårt uttalande.

### **Styrelsens ansvar**

Det är styrelsen som har ansvaret för förvaltningen.

### **Revisorns ansvar**

Vårt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed vårt uttalande om ansvarsfrihet, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot i något väsentligt avseende företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningsskyldighet mot föreningen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisions sed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot föreningen.

Som en del av en revision enligt god revisions sed i Sverige använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Granskningen av förvaltningen grundar sig främst på revisionen av räkenskaperna. Vilka tillkommande granskningsåtgärder som utförs baseras på vår professionella bedömning med utgångspunkt i risk och väsentlighet. Det innebär att vi fokuserar granskningen på sådana åtgärder, områden och förhållanden som är väsentliga för verksamheten och där avsteg och överträdelser skulle ha särskild betydelse för föreningens situation. Vi går igenom och prövar fattade beslut, beslutsunderlag, vidtagna åtgärder och andra förhållanden som är relevanta för vårt uttalande om ansvarsfrihet.

Jönköping den 28 juni 2021

Öhrlings PricewaterhouseCoopers AB

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Leif Göransson', is written over the printed name and title.

Leif Göransson  
Auktoriserad revisor